

**Код и наименование образовательной программы: 031202.65 – Перевод и переводоведение (реализуемой в соответствии с ГОС)**

Показатель	Выявленные несоответствия	Замечания и комментарии
1. 100 % наличие обязательных дисциплин федерального компонента в учебном плане, расписании занятий, экзаменационных ведомостях	соответствует	<p>Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию:                      ГОС ВПО по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение» (утвержден заместителем Министра образования Российской Федерации В.Д. Шадриковым 14.03.2000 г. № 63 лг./дс);                      Учебные планы специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение»                      Экзаменационные ведомости по всем дисциплинам групп ОПП, 9ПП                      Комментарии:                      Анализ представленных документов подтверждает выполнение требований ГОС по показателю 100% наличия обязательных дисциплин федерального компонента в учебном плане, экзаменационных ведомостей.</p>
2. 100% наличия рабочих программ дисциплин	соответствует	<p>Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию:                      ГОС ВПО по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение» (утвержден заместителем Министра образования Российской Федерации В.Д. Шадриковым 14.03.2000 г. № 63 лг./дс);                      Учебные планы специальности 03202.65 – «Перевод и переводоведение», утверждены ректором КнАГТУ;                      Рабочие программы дисциплин.                      Комментарии:                      Представлены рабочие программы по всем учебным дисциплинам учебного плана. Программы разработаны на кафедрах, обозначенных в учебном плане и утверждены на заседаниях</p>

		кафедр (Пр. № 10 от 20.11.2009, Пр. №3 от 31.03.2010, Пр. № 4а от 25.05.2010, Пр. № 5 от 31.05.2012)
3. Выполнение требований к общему количеству часов теоретического обучения	соответствует	Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию: Учебные планы специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение, Рабочие программы дисциплин. Комментарии: Фактическое значение общего количества теоретического обучения полностью соответствует требованиям государственного образовательного стандарта по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение» (утвержден заместителем Министра образования Российской Федерации В.Д. Шадриковым 14.03.2000 г. № 63 лг./дс) и составляет 11340 ч. теоретического обучения, что отражено в учебном плане по указанной специальности.
4. Выполнение требований к объему учебной нагрузки по циклам дисциплин	соответствует	Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию: ГОС ВПО по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение» (утвержден заместителем Министра образования Российской Федерации В.Д. Шадриковым 14.03.2000 г. № 63 лг./дс); Учебные планы специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение», утверждены ректором КнАГТУ; Рабочие программы дисциплин. Комментарии: предусмотренные стандартом часы, отводимые на теоретическое обучение, отражены в учебном плане: Нормативы по циклам дисциплин соблюдены. Распределение по циклам соответствует требованиям ГОС ВПО. ГСЭ – 1800 ч., ЕН – 400 ч., ОПД – 3600 ч., СД – 4568 ч. (стандарт - 4658 ч., разница укладывается в 5 % объема часов, которые вуз имеет право изменять)
5. Выполнение требований к объему	соответствует	Перечень документов, предоставленных ОУ по данному

учебной нагрузки по дисциплинам		<p>критерию:          ГОС ВПО по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение» (утвержден заместителем Министра образования Российской Федерации В.Д. Шадриковым 14.03.2000 г. № 63 лг./дс);          Учебные планы специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение», утверждены ректором КНАГТУ;          Рабочие программы дисциплин.          Комментарии:          Фактический объем учебной нагрузки по дисциплинам федерального компонента в учебном плане соответствует ГОС ВПО, отклонений не выявлено.</p>
6. Наличие в рабочих программах дисциплин минимума содержания	соответствует	<p>Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию:          ГОС ВПО по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение» (утвержден заместителем Министра образования Российской Федерации В.Д. Шадриковым 14.03.2000 г. № 63 лг./дс);          Учебные планы специальности 031202.65 – «перевод и переводоведение», утверждены ректором КНАГТУ;          Рабочие программы по дисциплинам специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение», утверждены ректором КНАГТУ;          Комментарии:          в государственном образовательном стандарте отражен минимум содержания дисциплин: сформулированы основные дидактические единицы, представлены дидактические единицы, содержание которых может быть дополнено в соответствии с новыми достижениями в области науки. В представленных программах отражены все дидактические единицы, дана конкретизация дидактических единиц.</p>
7. Наличие дисциплин по выбору студента, устанавливаемых образовательным учреждением (в	соответствует	<p>Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию:          Учебные планы специальности 031202.65 – «Перевод и</p>

установленном объеме)		<p>переводоведение», Рабочие программы дисциплин. Экзаменационные ведомости по дисциплинам специальности Перечень дисциплин по выбору с указанием трудоемкости (в сопоставлении с требованием ГОС): ГСЭ.В.1 «История и культура стран АТР», «История литературы англоязычных стран», - 84 ч.; ГСЭ.В.2 «Эффективность поведения выпускника на рынке труда», «Анализ рынка труда на ДВ» - 84 ч.; ГСЭ.В.3 «Введение в теорию коммуникации», «Коммуникативный менеджмент», - 88 ч.; ГСЭ.В [ГОС]=[План] 226 ч. ЕН В1: «Информатика», «Информационные и компьютерные технологии в бизнес-коммуникации» - 30 ч. ЕН В2 «Спецкурс: человек, здоровье, творчество и работоспособность», «Психологический консалтинг» - 70 ч. ЕН.В [ГОС]=[План] 100 ч. ОПД.В.1 «Аналитическое чтение», «Национально-культурная специфика речевого поведения» - 180 ч.; ОПД.В.2 «Механизмы коммуникативного воздействия», «Жанроведение» - 108 ч. ОПД.В3 «Язык информационных технологий», «Письменная интернет-коммуникация» - 72 ч. ОПД.В. [ГОС]=[План] 360 ч. Комментарии: Во всех циклах учебных дисциплин в учебном плане предусмотрены альтернативные дисциплины, которые содержательно дополняют дисциплины, указанные в федеральном компоненте цикла. Студентам предоставлена возможность выбора дисциплин, что подтверждается учебным планом и содержанием занятий. В экзаменационных ведомостях представлены все виды отчетностей по альтернативным курсам.</p>
8. Выполнение требований к	соответствует	Перечень документов, предоставленных ОУ по данному

<p>общему сроку освоения основной профессиональной образовательной программы</p>		<p>критерию:          ГОС ВПО по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение» (утвержден заместителем Министра образования Российской Федерации В.Д. Шадриковым 14.03.2000 г. № 63 лг./дс);          Учебные планы специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение», утверждены ректором КНАГТУ;          Рабочие программы дисциплин.          Комментарии:          Срок освоения ООП по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение», утверждены ректором КНАГТУ; (260 недель).</p>
<p>9. Выполнение требований к продолжительности теоретического обучения</p>	<p>соответствует</p>	<p>Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию:          ГОС ВПО по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение» (утвержден заместителем Министра образования Российской Федерации В.Д. Шадриковым 14.03.2000 г. № 63 лг./дс);          Учебные планы специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение», утверждены ректором КНАГТУ;          Рабочие программы по всем дисциплинам ООП 031202.65 – «Перевод и переводоведение», утверждены ректором КНАГТУ;          Комментарии:          Фактическое количество часов теоретического обучения (включая НИРС, практикумы, в том числе лабораторные) – 260 недель по дневной форме обучения; что соответствует требованиям ГОС ВПО. Таким образом, данный показатель выполняется.</p>
<p>10. Выполнение требований к продолжительности всех видов практик</p>	<p>соответствует</p>	<p>Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию:          ГОС ВПО по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение» (утвержден заместителем Министра образования Российской Федерации В.Д. Шадриковым 14.03.2000 г. № 63 лг./дс);          Учебные планы специальности 031202.65 – «Перевод и</p>

		<p>переводоведение», утверждены ректором КНАГТУ;          Программы практик; отчеты руководителей о проведении практик; отчеты студентов о прохождении практик.          Комментарии:          на основании анализа представленных документов установлено, что фактическая продолжительность всех видов практик, предусмотренных учебным планом, составляет 8 недель (в том числе учебная – 2 недели, переводческая - 6 недель), что соответствует требованиям ГОС ВПО.</p>
11. Выполнение требований к продолжительности экзаменационных сессий	соответствует	<p>Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию:          ГОС ВПО по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение» (утвержден заместителем Министра образования Российской Федерации В.Д. Шадриковым 14.03.2000 г. № 63 лг./дс);          Учебные планы специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение», утверждены ректором КНАГТУ;          Комментарии:          анализ представленных документов подтверждает выполнение требований ГОС по показателю «Выполнение требований к продолжительности экзаменационных сессий».</p>
12. Выполнение требований к продолжительности государственной (итоговой) аттестации	соответствует	<p>Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию:          ГОС ВПО по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение» (утвержден заместителем Министра образования Российской Федерации В.Д. Шадриковым 14.03.2000 г. № 63 лг./дс);          Учебные планы специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение», утверждены ректором КНАГТУ.          Комментарии:          анализ представленных документов подтверждает выполнение требований ГОС (10 недель) по показателю «Выполнение требований к продолжительности государственной (итоговой)</p>

		аттестации (итоговой аттестации)».
13. Выполнение требований к общему объему каникулярного времени в учебном году	соответствует	Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию: ГОС ВПО по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение» (утвержден заместителем Министра образования Российской Федерации В.Д. Шадриковым 14.03.2000 г. № 63 лг./дс); Учебные планы специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение». Комментарии: анализ представленных документов показал, что - объем каникулярного времени в зимнее время 2 недели; - объем каникулярного времени в учебном году соответствует требованиям ГОС 7-12 недель.
14. Выполнение требований к максимальному объему учебной нагрузки студента в неделю, включая все виды его аудиторной и внеаудиторной (самостоятельной) учебной работы	соответствует	Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию: ГОС ВПО по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение» (утвержден заместителем Министра образования Российской Федерации В.Д. Шадриковым 14.03.2000 г. № 63 лг./дс). Учебные планы специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение», утверждены ректором КНАГТУ. Комментарии: максимальный объем учебной нагрузки студента в неделю, включая все виды его аудиторной и внеаудиторной (самостоятельной) учебной работы, не превышает указанного в ГОС (54 часа).
15. Выполнение требований к среднему объему аудиторных занятий студента в неделю (очная форма получения образования),	соответствует	Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию: ГОС ВПО по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение» (утвержден заместителем Министра образования Российской Федерации В.Д. Шадриковым 14.03.2000 г. № 63 лг./дс).

		<p>Учебные планы специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение», утверждены ректором КНАГТУ.</p> <p>Комментарии: анализ представленных документов подтверждает выполнение требований ГОС по показателю «Выполнение требований к среднему объему аудиторных занятий студента в неделю (очная форма получения образования) 27 часов.</p>
<p>16. Доля студентов, освоивших дисциплины федерального компонента ГОС ВПО для каждой укрупненной группы направлений подготовки и специальностей не менее 60%</p> <p>Показатель 1-ой группы</p>	соответствует	<p>Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию: ГОС ВПО по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение» (утвержден заместителем Министра образования Российской Федерации В.Д. Шадриковым 14.03.2000 г. № 63 лг./дс).</p> <p>Учебные планы специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение», утверждены ректором КНАГТУ.</p> <p>Результаты внутривузовского тестирования по дисциплинам общепрофессионального цикла и цикла специальных дисциплин.</p> <p>Комментарии: анализ представленных документов подтверждает выполнение требований ГОС по показателю - не менее 60 %.</p>
<p>17. Тематика не менее 90% курсовых работ (проектов) соответствует профилю дисциплин по основной образовательной программе</p>	соответствует	<p>Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию: ГОС ВПО по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение» (утвержден заместителем Министра образования Российской Федерации В.Д. Шадриковым 14.03.2000 г. № 63 лг./дс);</p> <p>Учебные планы специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение», утверждены ректором КНАГТУ;</p> <p>СТП 7.5-6 – Курсовое проектирование. Положение. Утверждено ректором 03.02.2012 г.</p> <p>Распоряжения об утверждении тем курсовых работ (№ 35 от 29.11.11, № 33 от 10.10.2011, № 36 от 29.11.2011, № 29 от 7.10.2011, № 12 от 21.02.2012, № 14 от 21.02.2012, № 26 от</p>

		<p>18.09.2012, № 28 от 25.09.2012, № 1 от 12.02.2013, № 4 от 26.02.2013, № 9 от 16.09.2013);  Курсовые работы студентов.  Комментарии:  Тематика 100 % курсовых работ соответствует профилю дисциплин по ООП. Вывод о выполнении требования по показателю «Тематика не менее 90% курсовых работ (проектов) соответствует профилю дисциплин по основной образовательной программе» сделан на основании анализа утвержденной тематики курсовых работ и выборочного просмотра курсовых работ студентов.  Тематика курсовых работ утверждена протоколами заседания кафедры: Пр. № 10 от 13.09.2013, Пр. № 2 от 26.02.2013, пр. № 8 от 14.09.2012, Пр. № 8 от 14.09.2011, Пр. № 2 от 01.03.2011, Пр. № 8 от 07.10.2010, Пр. № 8 от 05.10.2009, Пр. № 7 от 14.09.2009</p>
<p>18. Обеспечение документами не менее 100% всех видов практик по основной образовательной программе</p>	<p>соответствует</p>	<p>Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию:  ГОС ВПО по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение» (утвержден заместителем Министра образования Российской Федерации В.Д. Шадриковым 14.03.2000 г. № 63 лг./дс);  Учебные планы специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение», утверждены ректором КНАГТУ;  РИ 7.5 – 2 от 01.07.2011 - Организация и проведение практик студентов  Программа учебно-ознакомительной, производственно-ознакомительной и производственной практики студентов по специальности 031202.65 «Перевод и переводоведение» от 27.09.2012 г.  Прикрепление студентов на практику происходит на основании заключенных договоров:  Договор № 4, срок действия от 28.04.2008 г. по 31.12.2013 г. с ОАО «Амурский судостроительный завод».</p>

		<p>Договор № 5, срок действия от 28.04.2008 г. по 07.03.2013 г. с ОАО «Амурметалл»</p> <p>Договор № 178 от 15.06.2011 с ОАО «ДГК»</p> <p>Договор № 4 от 12.11.2007 г. по 31.12.2013 г. с ОАО «КнаАПО»</p> <p>Договор № 185 от 15.06.2011 с ООО «АСК»</p> <p>Договор № 174, 184 от 15.06.2011 с ООО «Римбунан Хиджау ДВ»</p> <p>Договор № 212 от 20.06.2011 с ООО «Дальневосточная промышленная компания»</p> <p>Договор № 190 от 15.06.2011 с ООО «Арсенал»</p> <p>Договор № 196 от 15.06.2011 с ООО «Трансагентство»</p> <p>Договор № 211 от 20.06.2011 с ООО «Оренсах»</p> <p>Договор № 333 от 21.06.2010 с ООО «Амурлитмаш»</p> <p>Договор № 109 от 18.06.2010 с ИП «Грацкова Н.В.»</p> <p>Договор № 279 от 10.06.2010 с ООО «Пилигрим»</p> <p>Договор № 278 от 10.06.2010 с ИП «Алатарцева Е.В.»</p> <p>Договор № 2 от 01.01.2008 с МУК «Городской краеведческий музей»</p> <p>Договор № 1 от 01.01.2008 с МУК «Музей изобразительных искусств»</p> <p>Распределение студентов на практику происходит и на основании гарантийных писем ФГБОУ КнаАГТУ и предприятий, организаций города.</p> <p>Отчеты руководителей о прохождении практик; Отчеты студентов по практике.</p> <p>Комментарии:</p> <p>Все виды практики по специальности обеспечены необходимой документацией; положение и рабочие программы определяют содержание и условия организации различных видов практик.</p> <p>Распределение студентов на практику осуществляется на основании приказа в учреждения, с которыми заключены договоры.</p> <p>В отчетах руководителей практик и отчетах студентов указаны особенности организации и проведения практик,</p>
--	--	--

		<p>проанализированы результаты, сделаны необходимые выводы. В отчетах студентов представлен самоанализ учебной деятельности, продукты деятельности студентов в рамках практики.</p> <p>Отклонений не выявлено, уровень организации практик соответствует требованиям ГОС ВПО.</p>
<p>19. Обеспечение документами по организации государственной (итоговой) аттестации (итоговой аттестации) выпускников</p>	<p>соответствует</p>	<p>Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию:  ГОС ВПО по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение» (утвержден заместителем Министра образования Российской Федерации В.Д. Шадриковым 14.03.2000 г. № 63 лг./дс); Учебные планы специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение», утверждены ректором КнАГТУ.  Положение об итоговой государственной аттестации выпускников ФГБОУ ВПО «КнАГТУ»: СТП 7.5-2 от 01.07.2011 г.  Программа государственных экзаменов по специальности 031202.65 - «Перевод и переводоведение», 2012г.  Приказы об утверждении состава государственной аттестационной комиссии № 18 «О» от 22.01.2013 г.; № 2-О от 11.01.2012 г.; № 323-О от 24.12.2010 г.; № 4 – «О» от 15.01.2010 г., № 11 «о» от 16.01.2009 г.  Отчеты о работе ГАК по специальности 031202.65 «Перевод и переводоведение», 2008-2013 гг.;  Выпускные квалификационные работы студентов за аккредитационный период.  Комментарии:  Итоговая государственная аттестация проходит в образовательном учреждении ежегодно. По специальности осуществляются выпуск по очной форме обучения.  Анализ представленных документов позволяет сделать вывод о 100% обеспечении документацией итоговой государственной аттестации.  Распределение оценок ВКР, указанное в отчете о результатах по</p>

		<p>самообследованию, соответствует указанному в отчете председателя ГАК. Проанализированные в процессе экспертизы дипломные проекты по структуре, содержанию и оформлению удовлетворяют нормативным требованиям, являются актуальными, имеют практическую значимость, о чем, в частности, свидетельствуют внешние рецензии. Тематика отдельных ВКР имеет региональную направленность. Все ВКР соответствуют специальности. Председатель ГАК, указанный в приказе о составе ГАК, соответствует указанному в списке председателей, утвержденном в установленном порядке.</p>
<p>21. Соответствие требованиям ГОС ВПО количества и перечня государственных экзаменов (итоговых экзаменов) по образовательной программе</p>	<p>соответствует</p>	<p>Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию:  ГОС ВПО по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение» (утвержден заместителем Министра образования Российской Федерации В.Д. Шадриковым 14.03.2000 г. № 63 лг./дс);  Учебные планы специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение»,  Экзаменационные билеты для ГА, утвержденные на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации,  Положение об итоговой государственной аттестации выпускников ФГБОУ ВПО «ФГБОУ ВПО «КнАГТУ» СПб 7.5-2 от 01.07.2011 г.  Программа итоговой государственной аттестации по специальности 031202.65 - «Перевод и переводоведение», 2012 г.  Комментарии:  Количество и перечень государственных экзаменов по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение» - 2: государственный экзамен по курсу английского языка, государственный экзамен по курсу второго иностранного языка , В программу государственного экзамена включаются задания по ряду дисциплин, которые являются базовыми для специальности</p>

		031202.65 – «Перевод и переводоведение», Содержание государственных экзаменов, отраженное в билетах ГА, соответствует содержанию, представленному в программе государственных экзаменов.
22. Не менее 80% студентов по основной образовательной программе имеют положительные оценки по государственным экзаменам	соответствует	Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию: Отчеты о работе ГАК по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение» Ведомости государственных экзаменов. Фактическая доля студентов, имеющих положительные оценки по государственным экзаменам за последние 6 лет: Код 031202 – Перевод и переводоведение составляет 100%. Комментарии: 100% студентов по основной образовательной программе имеют положительные оценки по государственным экзаменам.
23. 100% обеспечение всех видов занятий по дисциплинам учебного плана учебно-методической документацией	соответствует	Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию: Учебные планы специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение», Учебно-методические комплексы по основной образовательной программе. Комментарии: Все виды занятий по дисциплинам учебного плана обеспечены учебно-методической документацией в объеме 100 %. Структура и содержание учебно-методических комплексов удовлетворяют нормативным требованиям. В структуре учебно-методических комплексов представлены: рабочая программа дисциплины, учебно-методические материалы для лекционных и практических занятий, учебно-методические материалы по организации самостоятельной работы студентов, организационно-методические материалы для контроля результатов учебной деятельности. В электронном виде студенты имеют возможность получить всю

		необходимую информацию по дисциплинам, входящим в ООП в электронной библиотеке и на кафедрах вуза.
<p>24. Наличие возможности доступа всех студентов к фондам учебно-методической документации и изданиям по основным изучаемым дисциплинам, в том числе доступа к электронно-библиотечным системам, сформированным на основании прямых договоров с правообладателями</p>	соответствует	<p>Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию: в университете имеется доступ к электронным ресурсам по гуманитарным наукам:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) ЭБС "IQLib"; срок действия доступа к ресурсу 21.01.2013 по 20.01.2014 г.</li> <li>2) Электронная библиотека Wiley Online Library срок действия доступа к ресурсу с 19.12.2012 по 31.12.2013 г. Принадлежность – сторонняя (245 948 руб.), адрес сайта - <a href="http://onlinelibrary.wiley.com">http://onlinelibrary.wiley.com</a>. Издательство John Wiley &amp; Sons, Договор (Соглашение) № 12-00-14031\12 с РФФИ.</li> <li>3) Архивы научных журналов на платформе НЭИКОН. Принадлежность – сторонняя (безвозмездно). Адрес сайта - <a href="http://arch.neicon.ru/xmlui/handle/123456789/1391849/browse?type=source">http://arch.neicon.ru/xmlui/handle/123456789/1391849/browse?type=source</a>. Соглашение о сублицензии на предоставление доступа к электронному архиву журналов издательства Annual Reviews от 05.04.2013 (при посредничестве НЭИКОН). Срок действия с 05.04.2013. Срок действия доступа не ограничен.</li> <li>4) СПС «Консультант Плюс», принадлежность – сторонняя (безвозмездно), доступ по локальной сети университета. ООО «Софтинфо», договор о сотрудничестве от 5 декабря 2002 г.</li> <li>5) СПС «Кодекс», «Техэксперт», принадлежность – сторонняя (безвозмездно), доступ по локальной сети университета. ООО «Центр Нормативно-технической документации», Соглашение о сотрудничестве № 32/13 от 30.01.13. Срок действия до 30.01.14.</li> <li>6) Scopus сторонняя. Принадлежность - сторонняя (безвозмездно). Адрес сайта <a href="http://www.scopus.com">http://www.scopus.com</a>. Издательство «Эльзевир» (Elsevier), соглашение с издательством «Эльзевир» (при посредничестве ДВФУ). Срок действия с 31.12.2012 года по 31.12.2013.</li> <li>7) Elsevier Freedom Collection. Принадлежность – сторонняя (безвозмездно). Адрес сайта - <a href="http://www.sciencedirect.com">http://www.sciencedirect.com</a>. Издательство «Эльзевир» (Elsevier),</li> </ol>

		<p>соглашение Дальневосточного Консорциума ВУЗов с издательством «Эльзевир» (при посредничестве ДВФУ). Срок действия с 31.12.2012 года по 31.12.2013.</p> <p>8) Цифровой архив журналов издательства Taylor&amp;Francis. Принадлежность сторонняя (безвозмездно). Адрес сайта <a href="http://arch.neicon.ru/xmlui/handle/123456789/1563997/browse?type=source">http://arch.neicon.ru/xmlui/handle/123456789/1563997/browse?type=source</a>. Соглашение о сублицензии на предоставление доступа к электронному архиву журналов издательства Taylor and Francis от 06.04.2013 (при посредничестве НЭИКОН). Срок действия с 06.04.2013 по неограниченный срок.</p> <p>9) Журналы издательства Oxford University Press. Принадлежность – сторонняя (безвозмездно). Адрес сайта - <a href="http://arch.neicon.ru/xmlui/handle/123456789/1417890/browse?type=source">http://arch.neicon.ru/xmlui/handle/123456789/1417890/browse?type=source</a>. Соглашение о сублицензии на предоставление доступа к электронному архиву журналов издательства Oxford University Press от 05.04.2013 (при посредничестве НЭИКОН). Срок действия с 05.04.2013 по неограниченный срок.</p> <p>10) Журналы издательства Cambridge University Press. Принадлежность – сторонняя (безвозмездно). Адрес сайта - <a href="http://arch.neicon.ru/xmlui/handle/123456789/905824/browse?type=source">http://arch.neicon.ru/xmlui/handle/123456789/905824/browse?type=source</a>. The Cambridge Journals Digital Archive Sub-Licence Agreement от 01.02.2012 (при посредничестве НЭИКОН) . Срок действия с 01.02.2012 по неограниченный срок.</p> <p>На факультете имеется учебно-методический центр, в фондах которого содержится учебная, научная литература, отвечающая требованиям ФГОС.</p> <p>Комментарии: Все студенты (100%) имеют доступ к фондам учебно-методической документации и изданиям по всем дисциплинам учебного плана, а также доступ к электронным библиотечным системам, сформированным на основании прямых договоров с правообладателями. Все дисциплины ООП обеспечены достаточным количеством экземпляров основной учебной литературы, удовлетворяющих требованию актуальности.</p>
--	--	--

		Учебно-методическая документация и электронные учебные пособия доступны студентам в электронной библиотеке, учебно-методическом центре, и на кафедрах вуза.
25. Не менее чем у 50% преподавателей по основной образовательной программе базовое образование соответствует профилю преподаваемых дисциплин	соответствует	<p>Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию:  Индивидуальные планы и отчеты преподавателей;  Список преподавателей, ведущих занятия по программе, специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение», (в списке 25 человек, полный список представлен в п.26).  Фактическая доля преподавателей с базовым образованием соответствует профилю преподаваемых дисциплин в соотношении с требованием ГОС: 96%, Общее количество преподавателей – 25 человек, количество преподавателей с соответствующим базовым образованием 24 человека. Примеры преподавателей с несоответствующим базовым образованием:  <b>Матухно Е.В.</b>, штатный, к.п.н., доцент, Комсомольский-на-Амуре политехнический институт, 1991, Технология машиностроения, инженер  Физическая культура  Расчет в долях ставок выполнить не представилось возможным в связи с тем, учебная нагрузка преподавателей по индивидуальным планам содержит нагрузку по дисциплинам разных ООП.  Комментарии:  вывод о выполнении требования к доле преподавателей, имеющих базовое образование, соответствующее профилю преподаваемых дисциплин по основной образовательной программе, сделан на основании анализа документов. Показатель 25 «Не менее чем у 50% преподавателей по основной образовательной программе базовое образование соответствует профилю преподаваемых дисциплин» выполнен (93%).</p>
26. Соответствие требованиям ГОС	соответствует	Перечень документов, предоставленных ОУ по данному

<p>ВПО доли преподавателей, имеющих ученую степень и/или ученое звание – не менее 80 %</p>		<p>критерию:          Личные дела преподавателей кафедр, ведущих занятия по образовательной программе;          Список преподавателей, ведущих занятия по программе, специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение».          Список преподавателей, ведущих занятия по программе 035700.68 – «Лингвистика», (в списке 25 человек).  <b>1. Шунейко А.А.</b> - штатный; профессор; д.филол.н., доцент, Комсомольский-на-Амуре государственный педагогический институт, 1984 г., Филология, учитель русского языка и литературы          Стилистика русского языка и культура речи, Введение в теорию коммуникации, Введение в языкознание, Общее языкознание, История языкознания, Механизмы коммуникативного воздействия.  <b>2. Горобец О.Б.</b> - штатный; профессор; д.филол.н., доцент, Кубанский государственный университет, 1985 г., Филология, преподаватель французского языка и литературы, переводчик. Жанроведение, Древние языки и культуры  <b>3. Шушарина Г.А.</b> - штатный; зав.кафедрой; к.филол.н., доцент, Комсомольский-на-Амуре государственный педагогический институт, 1998 г. , Филология, учитель английского и немецкого языков          Стилистика английского языка; Практический курс перевода (первый язык), Устный перевод, Основы теории второго иностранного языка (немецкий)  <b>4. Воробец Л.В.</b> - штатный; доцент; к.культурологии, Комсомольский-на-Амуре государственный педагогический институт, 1997 г., Филология, учитель английского и немецкого языков          Введение в теорию межкультурной коммуникации, Практика устной и письменной речи английского языка, Практикум по культуре речевого общения (первый язык)</p>
--	--	--

		<p><b>5. Чибисова О.В.</b>, штатный, доцент, к.культурологии; Хабаровский государственный педагогический институт, 1979 год, Английский и немецкие языки, учитель средней школы Практическая грамматика английского языка</p> <p><b>6. Егурнова А.А.</b> – штатный, доцент, к.п.н., Комсомольский-на-Амуре государственный педагогический институт, 2005 г., Филология, учитель английского и французского языков Теоретическая фонетика английского языка, Письменная интернет-коммуникация.</p> <p><b>7. Малышева Н.В.</b> – штатный, доцент, к.филол.н., Комсомольский-на-Амуре государственный педагогический институт, 2000 г., Филология, учитель английского и немецкого языков Лексикология английского языка, Практикум по культуре речевого общения (первый язык), Практический курс перевода (первый язык), Теоретическая грамматика английского языка</p> <p><b>8. Гуськов А.В.</b> – почасовик, ученого звания и степени не имеет, ЗАО «ГСС, Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет, 2011, Перевод и переводоведение, лингвист, переводчик. Научно-технический перевод</p> <p><b>9. Гальперин М.С.</b> штатный, доцент, к.ф.н., доцент Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет, 2011, Перевод и переводоведение. Лингвист, переводчик Английский в странах Юго-Восточной Азии Теория перевода, Аналитическое чтение</p> <p><b>10 Ватолина Т.Г.</b> штатный, доцент, к.филол.н. , Комсомольский-на-Амуре государственный педагогический университет, 2002, Филология, учитель английского и французского языков История английского языка и введение в спецфилологию История литературы англоязычных стран</p> <p><b>11. Кортун Е.А.</b>, штатный, ст. преподаватель, Комсомольский-на-</p>
--	--	--

		<p>Амуре государственный педагогический институт, 2004, Филология, учитель английского и немецкого языков Практический курс перевода (первый язык), Теория перевода, Практикум по культуре речевого общения (английский язык), Научно-технический перевод, История и культура англоязычных стран</p> <p><b>12. Макарова А.В.</b> - почасовик, Иркутский государственный педагогический институт им. Хо Ши Мина, 1987 г., немецкий и английский языки, учитель немецкого и английского языков, ученой степени и звания не имеет. Практический курс перевода второго иностранного языка Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка</p> <p><b>13. Ядрышникова М.В.,</b> почасовик, Хабаровский государственный педагогический университет, 2004 г. Филология, Учитель японского и английского языков Практический курс перевода второго иностранного языка Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка</p> <p><b>14. Матухно Е.В.,</b> штатный, к.п.н., доцент, Комсомольский-на- Амуре политехнический институт, 1991, Технология машиностроения, инженер Физическая культура</p> <p><b>15. Гореликов А.И.,</b> штатный, доцент, к.и.н., Комсомольский-на- Амуре государственный педагогический ун-т, 1999, учитель истории и общественно-политических дисциплин; Отечественная история</p> <p><b>16 Тендит К.Н. ,</b> штатный, к.ф.н., доцент, Комсомольский-на- Амуре государственный педагогический институт, 1994, учитель истории и социально- политических дисциплин Философия</p> <p><b>17 Чащина С.И.,</b> штатный, к.ю.н., доцент, Хабаровская государственная академия экономики и права, «Юрист»</p>
--	--	--

		<p>Правоведение  <b>18 Шабурова О.А.</b>, штатный, к.п.н., доцент, Комсомольский-на-Амуре государственный педагогический институт, 1972, «Русский язык и литература», учитель русского языка и литературы</p> <p>Психология и педагогика  <b>19 Иванов А.А.</b>, штатный, к.культурологии, доцент, комсомольский-на-Амуре государственный технический университет, 2001, культуролог, преподаватель</p> <p>Культурология  <b>20 Кудрякова Н., В.</b> штатный, к.э.н., доцент, Комсомольский-на-Амуре государственный педагогический университет, Педагогика и методика начального образования, учитель, 2000г.; КнАГТУ, Менеджмент организации, менеджер по финансовой деятельности, 2000г.</p> <p>Экономика  <b>21 Костюрина Н.Ю.</b>, штатный, д. культурологии, доцент, Комсомольский-на-Амуре государственный педагогический институт, 1990, учитель русского языка и литературы</p> <p>История и культура стран АТР  <b>22 Челухин В.А.</b>, штатный, д.т.н., профессор, Комсомольский-на-Амуре государственный политехнический институт, 1973. «ЭП и автоматика промышленных установок»</p> <p>Математика и информатика  <b>23 Вакулюк А.А.</b>, штатный, к.т.н., доцент, Комсомольский-на-Амуре государственный политехнический институт, 1989г., электромеханик, инженер-электромеханик</p> <p>Концепции современного естествознания  <b>24 Козлова О.В.</b>, штатный, к.ф.м.н., доцент, Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет, 2008, «Прикладная информатика»</p> <p>Информатика  <b>25. Карепанова И.В.</b>, штатный, Ростовский-на-Дону</p>
--	--	---

		<p>государственный университет,1981, Психология. Эффективность поведения выпускника на рынке труд Спецкурс: человек, здоровье, творчество и работоспособность</p> <p>Расчет в долях ставок выполнить не представилось возможным в связи с тем, учебная нагрузка преподавателей по индивидуальным планам содержит нагрузку по дисциплинам разных ООП.</p>
<p>27. 100% штатных преподавателей по образовательной программе принимают участие в научной и/или научно-методической, творческой деятельности</p>	<p>соответствует</p>	<p>Перечень документов, предоставленных ОУ по данному критерию: Индивидуальные планы и отчеты преподавателей; Годовые планы и отчеты выпускающей кафедры по учебной и научной работе Публикации профессорско-преподавательского состава; Комментарии: Требование показателя «100% штатных преподавателей по образовательной программе принимают участие в научной и/или научно-методической, творческой деятельности» выполнено полностью. Список преподавателей, ведущих занятия по специальности 031202.65 – «Перевод и переводоведение» <b>1 Шунейко А.А.</b> - штатный; профессор; д.филол.н., доцент Шунейко А.А. Вир – вариант мира // «Ученые записки КнАГТУ», №3, 2012, с.120-121. <b>2 Горобец О.Б.</b> – штатный, профессор, д.ф.н., доцент, 1.Горобец О.Б. Коммуникативное пространство регионального города в глобальном мире // Социальные и гуманитарные науки на Дальнем Востоке // №1 (37), 2013 // Режим доступа. <a href="http://www.eastjournal.ru/docs/contArt/2013/1.htm">http://www.eastjournal.ru/docs/contArt/2013/1.htm</a> 2.Горобец О.Б. Жанроведение: учеб. пособие.- Комсомольск-на-Амуре: ФГБОУ ВПО «КнАГТУ», 2013. – 76 с. <b>3 Шушарина Г.А.</b> – штатный, зав.кафедрой, к.филол.н., доцент</p>

- |  |  |  |
|--|--|--|
|  |  | <p>1. Шушарина Г. А. Коммуникативная стратегия создания имиджа регионального города в медиатексте // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов. Грамота. 2013. № 8 (26). Ч.1. с. 210 – 212.</p> <p>2. Шушарина Г.А. Стилистика английского языка : учеб. пособие - Комсомольск-на-Амуре: ГОУ ВПО «КнАГТУ», 2010. – 104 с.</p> <p><b>4. Гальперин М.С.</b> – штатный, доцент, к.ф.н., доцент</p> <p>1. Гальперин М.С. Реформа VS революция: эволюция VS искусственный прорыв // «Ученые записки КнАГТУ», №1, 2013. с. 18-22.</p> <p>2. Гальперин М.С. Английский язык в странах Юго-Восточной Азии: учеб. пособие. - Комсомольск-на-Амуре: ФГБОУ ВПО «КнАГТУ», 2012. – 71 с.</p> <p><b>5. Воробец Л.В.</b> – штатный, доцент, к.культурологии</p> <p>Воробец Л.В. Проблема политкорректности в аспекте межкультурной коммуникации // Вестник Костромского государственного университета им. Н.А. Некрасова, № 18, 2012 с. 57-60.</p> <p><b>6. Чибисова О.В.</b> – штатный, доцент, к.культурологии</p> <p>1. Чибисова О.В. Эвфемизмы в межкультурной коммуникации // Альма Матер. – 2013. – №1. – С. 91-94.</p> <p>2. Чибисова О.В. Английский язык для продолжающих: учеб. пособие. – Комсомольск-на-Амуре: ГОУ ВПО «КнАГТУ», 2010. – 73 с.</p> <p><b>7. Ватолина Т.Г.</b> – штатный, к.филол.н.</p> <p>Ватолина Т.Г. О когнитивном моделировании детективного дискурса как жанра массовой литературы // Гуманитарные науки: материалы XV Краевого конкурса молодых учёных и аспирантов (Хабаровск, 24 января 2013 г.). – Хабаровск: Изд-во ДВГГУ, 2013.</p> |
|--|--|--|

– С. 182-187.

**8. Егурнова А.А.** – штатный, доцент, к.п.н.

1. Егурнова А.А., Букетова Е.А. Коммуникативная толерантность при межкультурном взаимодействии русских и китайских студентов // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – Киров, 2013. – №8 (24). – С. 76-80.

2. Егурнова А.А., Шарлаимова Г.Т. Обучение письменной речи на английском языке: учеб. пособие - Комсомольск-на-Амуре: ГОУ ВПО «КнАГТУ», 2009. – 115 с.

**9. Малышева Н.В.** – штатный, доцент, к.ф.н.

1. Малышева Н.В. Экспериментальные исследования фразеологических единиц // «Ученые записки КнАГТУ», № 4, 2012. С. 68-72

2. Малышева Н.В. Методические указания к практическим занятиям по теоретической грамматике английского языка для студентов языковых специальностей. В 2 ч. - Комсомольск-на-Амуре: ГОУ ВПО «КнАГТУ», 2011.

**10. Кортун Е.А.** – штатный, старший преподаватель

1. Кортун Е.А. Синонимия авиационных терминов (на материале английского языка) // Вестник Череповецкого государственного университета, №1, 2012. Том 1. С.62-66.

**11. Матухно Е.В.** – штатный, к.п.н., доцент

Матухно Е.В. Фактор готовности в формировании установки на успешность профессиональной деятельности // «Ученые записки КнАГТУ», № 4, 2012. С. 50-54.

**12. Гореликов А.И.** - штатный, к.и.н., доцент

Гореликов А.И. Коренные народы Амуро-Сахалинского региона в Российском измерении: концепции развития // «Ученые записки

КнАГТУ», № 3, 2010. С. 24-30.

**13. Тендит К.Н.** – штатный, к.ф.н., доцент

Тендит К.Н. Культурная философия (динамичная практика постижения абсолюта). - Личность. Культура. Общество. Международный журнал социальных и гуманитарных наук. Том 12. Вып. 3, №№ 57-58. С. 232 – 238.

**14 Чашина С.И.** – штатный, к.юр.н., доцент

Чашина С.И. Проблемы сохранения населения в Хабаровском крае и оптимизация его занятости // Дальний Восток России: сохранение человеческого потенциала и повышение качества жизни населения: материалы международной научно-практической конференции (Комсомольск-на-Амуре, 19 – 21 сентября 2011 г.). – Комсомольск-на-Амуре: ГОУВПО «КнАГТУ», 2011. С. 349-351.

**15 Шабурова О.А.,** - штатный, к.п.н., доцент

Шабурова О.А. К вопросу истории происхождения метода мозгового штурма // Семиотическое пространство Дальнего Востока. Материалы международной научно-практической конференции (г. Комсомольск-на-Амуре, 21 -23 сентября 2009 г.). – Комсомольск-на-Амуре: ГОУВПО «КнАГТУ», 2009. с. 108 – 112.

**16 Иванов А.А.** - штатный, к. культурологии, доцент

Иванов А.А. Расщепление субъекта в советском дискурсе // когнитивная целостность человека. Материалы международной научно-практической конференции (Комсомольск-на-Амуре, 24 – 26 сентября 2012 г.). – Комсомольск-на-Амуре: ФГБОУВПО «КнАГТУ», 2012. С. 54-58.

**17. Кудрякова Н.В.** штатный, к. э.н., доцент

Кудрякова Н.В. Разработка и реализация программы повышения кадрового потенциала промышленных предприятий Дальнего Востока // Дальний Восток России: сохранение человеческого потенциала и повышение качества жизни населения: материалы международной научно-практической конференции (Комсомольск-на-Амуре, 19 – 21 сентября 2011 г.). – Комсомольск-на-Амуре: ГОУВПО «КнАГТУ», 2011. С. 386-390.

**18. Костюрина Н.Ю.** – штатный, д. культурологии, доцент  
Костюрина Н.Ю. Аксиология смерти в городской культуре Дальнего Востока (на материале г. Комсомольска-на-Амуре) // Дальний Восток России: сохранение человеческого потенциала и повышение качества жизни населения: материалы международной научно-практической конференции (Комсомольск-на-Амуре, 19 – 21 сентября 2011 г.). – Комсомольск-на-Амуре: ГОУВПО «КнАГТУ», 2011. С. 75 – 80.

**19 Челухин В.А.** штатный, д. т.н., профессор  
Челухин В.А. Электрооборудование с емкостными компонентами. – Владивоток, Изд-во «Дальнаука», 2008. – 4.5 п.л.

**20. Вакулюк А.А.** штатный, к. т.н., доцент  
Вакулюк А.А., Гринкруг М.С. лабораторный практикум по физике: учебник. – Санкт-Петербург, изд-во «Лань», 2010 г. – 29.9 п.л.

**21. Козлова О.В.** штатный, к. ф-м.н., доцент  
Козлова О.В., Каминская Е.С. Энергия рассеяния работы внутренних сил на пластических деформациях в решении шилда о растяжении цилиндрического образца // Актуальные проблемы математики и механики: материалы и доклады Всерос.науч.конф., посвященной 75 - летию со дня рождения д-ра физ.-мат.н. , профессора Г.И. Быковцева (Самара, 18-21 апреля 2013 г.). –

		<p>Самара: Издательство «Самарский университет», 2013. – С. 90-95.</p> <p><b>22. Карепанова И.В.</b> – штатный, доцент Карепанова И.В., Матвеев Н. А. Ценность здоровья для студентов технического вуза // Дальний Восток России: сохранение человеческого потенциала и повышение качества жизни населения: материалы международной научно-практической конференции (Комсомольск-на-Амуре, 19 – 21 сентября 2011 г.). – Комсомольск-на-Амуре: ГОУВПО «КнАГТУ», 2011. С. 248-252.</p>
--	--	--

Зав. Кафедрой ЛМК

Г.А. Шушарина